

Espac
6

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 05-124377- -00003-0000
Fec: 2006-07-25 17:00:49 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tit. 11 PATENTEIYS
Eve. 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folio: 19

**FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES
2000-F03**

1	SOLICITUD DE: ☐ Corrección de Error Material ☒ Modificación a una solicitud	
2 SOLICITANTE	Nombre: NOVARTIS AG Dirección: Lichtstrasse 35 Basel CH-4056 Suiza Domicilio: Basel CH-4056 Suiza Lugar de Constitución: Suiza Teléfono: 546 09 70 Fax: 547 31 70 E-mail: clientes@camyp.com	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____
3 REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre: Emilio FERRERO Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 Fax: 211 86 50 E-mail: cavelier@caveller.com	IDENTIFICACION C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>438.019 TP 31.929</u>
4	Número de expediente: <u>05124377</u>	
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: La presente solicitud ha sido transferida a la sociedad NOVARTIS AG. Para tal efecto presento el documento de traspaso de la sociedad MORPHOCHEM AKTIENGESELLSCHAFT FÜR KOMBINATORISCHE CHEMIE a la sociedad NOVARTIS AG así como el poder otorgado por esta última. Por lo tanto, solicito que se continúe el trámite de la presente solicitud a nombre de NOVARTIS AG.	
6	Comprobante de pago No. <u>06-53.845</u> Fecha: <u>17 de Julio de 2006</u>	
7	Anexos ☒ Comprobante de pago de la tasa por \$ 95.000 ☒ Poderes, si fuere el caso ☒ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.	
8	NOMBRE: EMILIO FERRERO	FIRMA:  C.C. 438.019 de Usaquén T.P.A. 31.929

JDF

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-38
BOGOTÁ, D - COLOMBIA

V 0306

180

Documento de Traspaso, Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales registradas o pendientes de registro, licencias.

Assignment with Representation and Power- of- Attorney with notarial authentication and Apostille for granted or pending patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

**DOCUMENTO DE TRASPASO, REPRESENTACION
Y PODER**

**ASSIGNMENT WITH REPRESENTATION AND
POWER OF ATTORNEY**

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)
**MORPHOCHEM AKTIENGESellschaft FÜR
KOMBINATORISCHE CHEMIE**

domiciliado (s) en
Gruender Strasse 37-37 a 81379 München
Alemania

aquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s) de la(s) solicitud de
Patente No. 05124377 en Bogotá, Colombia
como sigue:

NUEVOS BIOISOSTEROS DE ACTINONINA

declara(n) por el presente instrumento que cede(n) la(s) dicha (s)
Invencción
a **NOVARTIS AG**

sociedad organizada y existente bajo las leyes de Suiza

domiciliado en
Lichtstrasse 35
CH-4056 Basel
Suiza

(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso y nombra a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

O CAVELIER ABOGADOS
WFODEBI-180 (MINUTA 12.1.2.6)

I (we), the undersigned
**MORPHOCHEM AKTIENGESellschaft FÜR
KOMBINATORISCHE CHEMIE**

Of
Gruender Strasse 37-37 a 81379 München
Germany

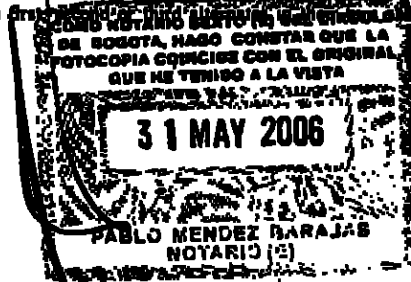
hereinafter the ASSIGNOR(s) owner of the Patent application No.
05124377
in Bogotá, Colombia as follows:

NOVEL BIOISOSTERES OF ACTINONIN

declares by this document that assigns the mentioned
Invention
To **NOVARTIS AG**

a corporation organized and existent under the laws of Switzerland
and domiciled in
Lichtstrasse 35
CH-4056 Basel
Switzerland

which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first



43

Además, confiero (confirmino) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promuevan o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistír, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiales.

Dado y firmado hoy 3 MAYO 2006

en _____

end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Given _____ and _____ signed _____ this

May 3, 2006

In Basel

MORPHOCHEM-AKTIENGESELLSCHAFT FÜR KOMBINATORISCHE CHEMIE

Cedente

Assignor

NOVARTIS AG

Cesionario

Assignee

Arthur Canonic



Repertorio No. V 306/2006

Yo, el infrascrito Notario con vecindad en la Ciudad de Munich, República Federal de Alemania, debidamente facultado y jurado

CERTIFICO

ser auténtica la firma, puesta al pie del documento anexo, por haber sido suscrita dicha firma ante mí el día de hoy por el señor

Don Dr. Sijmen de VRIES,
miembro de la junta ejecutiva,
nacido el 31 de octubre de 1959,
vecino de Roderisweidweg 5, CH-4208 Nunningen, Suiza,
de nacionalidad del Pais Bajo,
al quien yo, el notario, conozco personalmente,

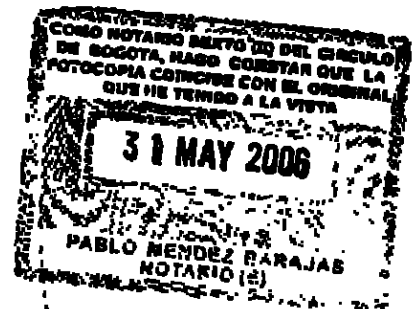
interviene en nombre y representación de la sociedad mercantil

**Morphochem Aktiengesellschaft für kombinatorische Chemie
con sede social a Munich, R.F.A.,
Registro Mercantil del
Tribunal de Munich, R.F.A. No. HRB 121348,
vecino de Gmunder Strasse 37-37a, D-81379 Munich,
República Federal de Alemania**

Certificado de representación será añadido al presente documento,

Munich, martes 4 de febrero de 2006

(Dr. Oliver VOSSIUS)
Notario



CERTIFICADO NOTARIAL

Según inspección del Registro Mercantil del tribunal de Munich, R.F.A., República Federal de Alemania, del 14 de febrero de 2006 yo

CERTIFICO Y DOY FE

que allí esta registrada bajo el número HRB 121348 la sociedad por acciones

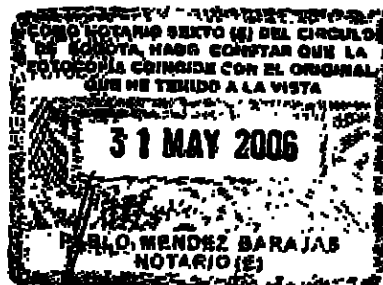
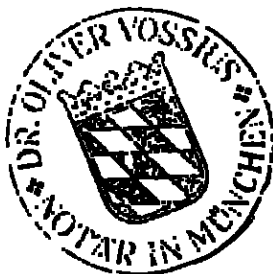
**Morphochem Aktiengesellschaft für kombinatorische Chemie
con la sede social a Munich, R.F.A.**

y que el señor Don Dr. Sijmen de VRIES tiene la capacidad legal necesaria para formalizar el presente documento como miembro de la junta ejecutiva de la dicha sociedad, la cual teniendo la capacidad legal para intervenir en nombre y por cuenta de la dicha sociedad por acciones.

Munich, martes 14 de febrero de 2006



(Dr. Oliver VOSSIUS)
Notario



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. Ist unterschrieben von Notar Dr. Vossius

3. In seiner Eigenschaft als Notar

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des Notars
Dr. Oliver Vossius in München

Bestätigt

5. In München

6. am 02. März 2006

7. durch die Präsidentin des Landgerichts München I

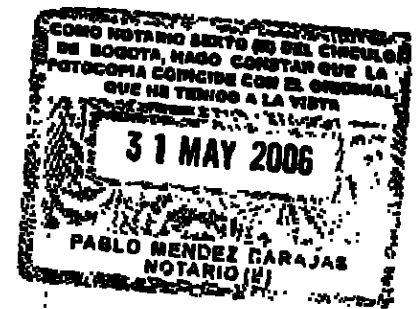
8. unter Nr. 910a

9. Siegel

10. Unterschrift
In Vertretung:

Thomas Spielbauer

Thomas Spielbauer
Vizepräsident



Attestation

I, the undersigned notary public in Basel, Switzerland, certify herewith that the above signatures are the genuine signatures of **Mr. Arthur Canonica**, citizen of Corticiasca/TI, Switzerland, residing in Wisen/SO, Switzerland, and **Mr. Pascal Traub**, citizen of Riehen/BL, Switzerland, residing in Basel, Switzerland, both acting for **Novartis AG**, in Basel, Switzerland, both as proxy holders, both with joint signature.

The authenticity of the signatures was established by comparison.

Basel, this 5th (fifth) day of May 2006 (twothousandandsix).

M. Stahelin, Notar

Dr. M. Stahelin
Notar

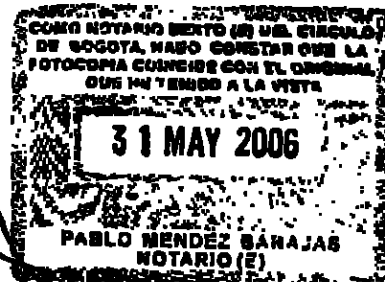
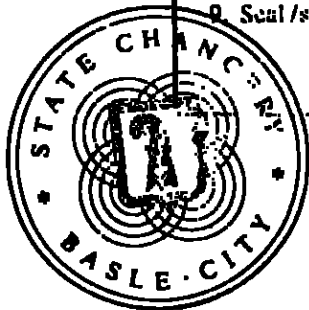
Leg.Prot.Nr.: 510 /2006

APOSTILLE
(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz/Suisse)
This official document
2. is signed by *Pascal Traub*
3. in his/her function as *Novartis AG*
4. and certified by the seal of the *Arthur Canonica*

Certified - 8. Mai 2006

5. in Basel (Bâle) 6. on
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt
8. no. *428/2006*
9. Seal/stamp: 10. Signature: *Heidi Fischer*
Heidi Fischer

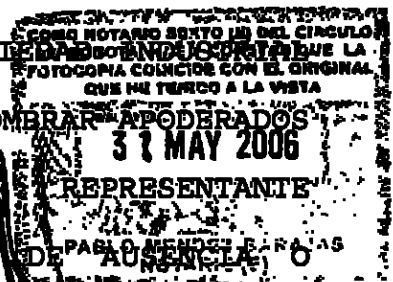


97

TRADUCCION OFICIAL 131/2006 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS

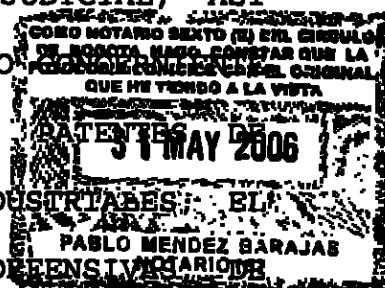
REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL, DE ACUERDO CON RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA

NOSOTROS LOS ABAJO FIRMANTES MORPHOCHEM AKTIENGESSELLSCHAFT FÜR KOMBINATORISCHE CHEMIE, DOMICILIADOS EN GMUNDER STRASSE 37-37 A 81379 MÜNCHEN, ALEMANIA, AQUÍ LLAMADO EL CEDENTE, PROPIETARIO DE LA SOLICITUD DE PATENTE 05124377 EN BOGOTÁ, COLOMBIA, COMO SIGUE: NUEVOS BIOISOSTEROS DE ACTINONINA, DECLARAN POR EL PRESENTE INSTRUMENTO QUE CEDEN DICHA INVENCION A NOVARTIS AG, UNA SOCIEDAD ORGANIZADA Y EXISTENTE BAJO LAS LEYES DE SUIZA, DOMICILIADA EN LICHTSTRASSE 35, CH-4056 BASEL, SUIZA (AQUÍ LLAMADA LA CESIONARIA). POR EL PRESENTE ACTO LA CESIONARIA ACEPTA DICHO TRASPASO Y NOMBRA A EMILIO FERRERO, TPA 31929; GONZALO PERDOMO, TPA 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y A GERMÁN CAVELIER, TPA 832, DOMICILIADOS EN LA CARRERA 4ª NO. 72-35, BOGOTÁ, COLOMBIA, EN OBEDECIMIENTO A LO DISPUESTO EN EL PARÁGRAFO 1º, DEL ARTÍCULO 543 DEL CÓDIGO DE COMERCIO, EL PRIMERO COMO PRINCIPAL Y LOS DEMÁS COMO SUPLENTE, EN SU ORDEN, COMO MIS (NUESTROS) REPRESENTANTES EN TODOS LOS ASUNTOS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL CON FACULTAD PARA RECIBIR NOTIFICACIONES Y NOMBRAR APODERADOS JUDICIALES O EXTRAJUDICIALES. EL PRIMER REPRESENTANTE SUPLENTE REMBLAZARÁ AL PRINCIPAL EN CASO DE AUSENTE O IMPEDIMENTO TEMPORAL O DEFINITIVO DE AQUEL. LA MISMA REGLA SE APLICARÁ CUANDO EL SEUNDO REPRESENTANTE SUPLENTE HAYA DE REEMPLAZAR AL PRIMERO, O EL TERCERO AL SEGUNDO. EN TALES



CASOS, EL REPRESENTANTE PRINCIPAL, O EL PRIMERO O SEGUNDO SUPLENTE, EN SU CASO O AMBOS, DECLARARÁN SU INTENCIÓN DE NO EJERCER LA REPRESENTACIÓN MEDIANTE DECLARACIÓN AUTENTICADA POR NOTARIO PÚBLICO EN COLOMBIA O POR NOTARIO U OTRO FUNCIONARIO PÚBLICO, O CÓNSUL DE COLOMBIA EN EL EXTRANJERO; Y SI SE TRATARE DE IMPEDIMENTO, CON EL CERTIFICADO RESPECTIVO. SI ALGUNO DE LOS NOMBRADOS FALTARE DEFINITIVAMENTE, EL SEGUNDO TOMARÁ SU LUGAR. CUANDO CESARE LA AUSENCIA O IMPEDIMENTO DEL REPRESENTANTE PRINCIPAL, O DE SU PRIMERO O SEGUNDO SUPLENTE, EN SU CASO, PODRÁN EJERCER LA REPRESENTACIÓN EN SU ORDEN, UNO U OTROS SEGÚN EL CASO, ASUMIÉNDOLA POR EL SOLO HECHO DE EJERCERLA, CESANDO EN ESE MOMENTO EL EJERCICIO DE LA REPRESENTACIÓN POR EL PRIMERO, SEGUNO O TERCER SUPLENTE EN SU CASO.

ADEMÁS, CONFIERO (CONFERIMOS) PODER A LOS ABOGADOS ARRIBA NOMBRADOS, PARA OBTENER LA PROTECCIÓN DE MI (NUESTRA) PROPIEDAD INDUSTRIAL Y CONTRA LA COMPETENCIA DESLEAL, A CUYO EFECTO AUTORIZO (AMOS) A LOS DICHOS APODERADOS PARA QUE ME (NOS) REPRESENTEN ANTE CUALESQUIERA ENTIDADES O PERSONAS, EJERZAN O NO JURISDICCIÓN, ESPECIALMENTE ANTE LAS DEL ORDEN ADMINISTRATIVO, CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO Y JUDICIAL, ASÍ COMO LOS TRIBUNALES DE ARBITRAMIENTO, EN TODO LO RELATIVO A LOS SIGUIENTES ASUNTOS: a) OBTENCIÓN DE PATENTES DE INVENCION, MODELOS DE UTILIDAD Y DISEÑOS INDUSTRIALES; EL REGISTRO DE MARCAS DE FÁBRICA, COLECTIVAS, DE SERVICIO, LEMAS COMERCIALES, NOMBRES COMERCIALES, ENSEÑAS, NOMBRES DE DOMINIO, VARIEDADES VEGETALES Y DENOMINACIONES DE ORIGEN; SU RENOVACIÓN, TRASPASO, CAMBIO DE NOMBRE O DOMICILIO; CANCELACIÓN VOLUNTARIA Y EL REGISTRO DE LICENCIAS DE USO DE ESOS DERECHOS; b) LAS ACCIONES DE COMPETENCIA



DESLEAL, PROTECCIÓN DEL CONSUMIDOR, OPOSICIONES U OBSERVACIONES, CANCELACIÓN ADMINISTRATIVA O JUDICIAL, NULIDAD, MEDIDAS CAUTELARES, CONCESIÓN DE LICENCIAS, LA TUTELA, LA PROTECCIÓN DE SECRETOS INDUSTRIALES Y EN GENERAL LOS JUICIOS CIVILES, PENALES, ADMINISTRATIVOS O CONTENCIOSO ADMINISTRATIVOS RELACIONADOS CON ESOS DERECHOS, ACCIONES Y PROCESOS QUE PROMOVAMOS O QUE SE NOS PROMUEVAN. Y PARA QUE EN TODOS LOS ASUNTOS ARRIBA DETERMINADOS, PUEDAN SUSTITUIR ESTE MANDATO, TRANSIGIR, CONCILIAR, ADMITIR LOS HECHOS DEL PROCESO, DESISTIR, CANCELAR, RECIBIR, RENUNCIAR Y RATIFICAR LOS HECHOS DE AGENTES OFICIOSOS.

DADO Y FIRMADO HOY 3 DE MAYO DE 2006 EN BASEL.

EN ESPAÑOL:

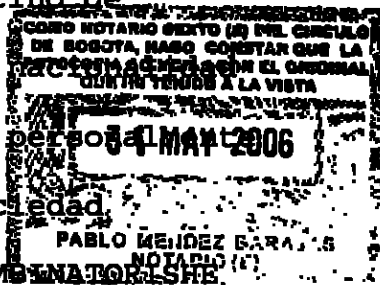
REPERTORIO NO. V 306/2006

Yo, el infrascrito notario con vecindad en la ciudad de Munich, República Federal de Alemania, debidamente facultado y jurado CERTIFICO

Ser auténtica la firma, puesta al pie del documento anexo, por haber sido suscrita dicha firma ante mí el día de hoy por el señor DON DR. Sijmen de VRIES, miembro de la junta ejecutiva, nacido el 31 de octubre de 1959, vecino de

Roderisweidweg 5, CH-4208 Nunningen, Suiza, de del País Bajo, a quien yo, el notario, conozco persona Interviene en nombre y representación de la sociedad mercantil MORPHOCHEM AKTIENGESELLSCHAFT FÜR KOMBINATORISCHE

CHEMIE con sede social en Munich, R.F.A, Registro Mercantil del Tribunal de Munich, R.F.A. No. HRB 121348, vecino de Gmunder Strasse 37-37*, D-81379 Munich, República Federal de Alemania



100

4

El Certificado de representación será añadido al presente documento, Munich, martes 14 de febrero de 2006.

(Dr. Oliver VOSSIUS)

Notario

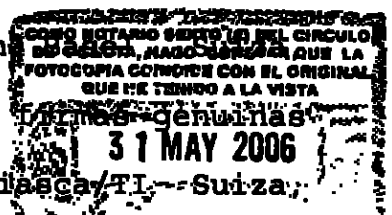
CERTIFICADO NOTARIAL

Según inspección del Registro Mercantil del Tribunal de Munich, R.F.A, República Federal de Alemania, del 14 de febrero de 2006, yo certifico y doy fe que allí está registrada bajo el número HRB 121348 la sociedad por acciones MORPHOCHEM AKTIENGESELLSCHAFT FÜR KOMBINATORISCHE CHEMIE con la sede social en Munich, R.F.A, y que el señor Don Dr. Sijmen de Vries tiene la capacidad legal necesaria para formalizar el presente documento como miembro de la junta directiva de dicha sociedad, la cual tiene la capacidad legal para intervenir en nombre y por cuenta de la dicha sociedad por acciones. Munich, martes 14 de febrero de 2006.

Firmado: (DR. OLIVER VOSSIUS) notario

Apostilla número 910*

CERTIFICACIÓN

Yo, el notario público abajo firmante, en  certifico que las firmas precedentes son las firmas genuinas de ARTHUR CANONICA, ciudadano de Cortina d'Isarco/TI, Suiza, residente en Wisen/SO, Suiza y PASCAL TRAUB, ciudadano de Riehen/Bl, Suiza, residente en Basel, Suiza, ambos actuando a nombre de NOVARTIS AG, en Basel, Suiza, como apoderados, con firmas conjuntas.

La autenticidad de las firmas se estableció por comparación.

Basel, 5 de mayo de 2006.

Firmado: Dr. M. Staehelin, notario

Leg. Prot Nr.: 510/2006

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: SUIZA

Este documento oficial

2. Está firmado por (NOMBRE ILEGIBLE)

3. En su calidad de notario público

4. y certificado por el sello de (dato ilegible)

CERTIFICADO

5. en Basel

6. el 8 de mayo de 2006

7. Por la cancillería del estado, cantón de la ciudad de Basel.

8. Número 4285/7558

9. Sello: CANCELLERÍA ESTATAL, CIUDAD DE BASLE.

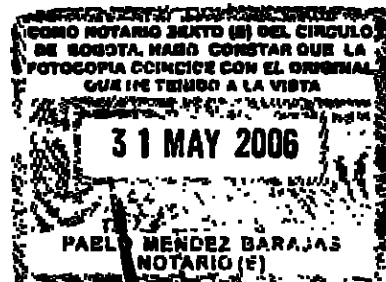
10. Heidi Fischer.

COLO-15134-841-001-1

WPCL002G ID 7799

Bogotá, 24 de mayo de 2006.

Eduardo Calzadilla
 Eduardo Calzadilla Noguera
 TRADUCTOR OFICIAL
 BOGOTÁ - ESPAÑA BOGOTÁ
 Dec. 541. Febrero de 1995



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAY 30 P 1:45

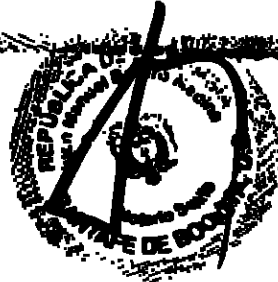
ues
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

97476
Edgar Caceres
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES DE NOTARIO

COMO NOTARIO JEFTE DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA CONCE CON EL ORIGINAL
Y LA FOTOCOPIA A LA VISTA
31 MAY 2006
PABLO MENDEZ BARRAJAS
NOTARIO (E)

COMO NOTARIO JEFTE DEL CIRCULO DE SANTAFE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)
Edgar Caceres
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA, 30 MAY 2006



202

1

TRADUCCION OFICIAL No. 11389

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen en el documento de representación, ratificación y poder, escrito en español e inglés, por medio del cual la compañía **MORPHOCHEM AKTIENGESSELLSCHAFT FÜR KOMBINATORISCHE CHEMIE** (Cedente), domiciliada en Gmunderstrasse 37-37 a 81379 Munich, Alemania, propietaria de la solicitud de patente No. 05124377 como sigue: **NUEVOS BIOISOSTEROS DE ACTINONINA**, declaran por el presente instrumento que cede a **NOVARTIS AG**, (Cesionaria) domiciliada en CH-4050 Basel (Basilea), la cual acepta el traspaso y nombra a **EMILIO FERRERO**, tpa. 31929; **GONZALO PERDOMO**, tpa. 831; **LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**, tpa 23555 y **GERMAN CAVELIER**, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia. Dado y firmado el 3 de mayo en Basel (Basilea). Hay una firma ilegible del representante legal de **MORPHOCHEM AKTIENGESSELLSCHAFT FÜR KOMBINATORISCHE CHEMIE** y dos firmas ilegibles de los representantes legales de **NOVARTIS AG**.

Sigue certificación notarial en español de la firma del Sr. Vries, representante legal de Morphochem Aktiengesellschaft für kombinatorische Chemie, domiciliada en Munich, Alemania.- Dado en Munich, Alemania, el 14 de febrero de 2006.- Fdo.: firma ilegible: Dr. Oliver Vossius – Notario (Hilo y oblea notarial en relieve)

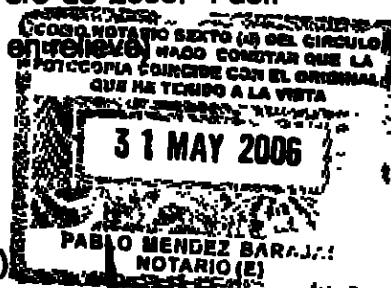
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Dr. Oliver Vossius



LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA OFICIAL
Resolución No. 599 del 6 de marzo 1978

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Dr. Oliver Vossius, notario en Munich

Certificado

5. en Munich

6. el 02 de marzo de 2006

7. por la Presidente del Tribunal Regional de Munich I

8. bajo el No. 910 a

9. Sello

10. Firma

(sello redondo No. 1)

Fdo.: firma ilegible

La Presidente del Tribunal Regional de Munich I

Thomas Spielbauer

Vicepresidente

(Hilo y oblea)

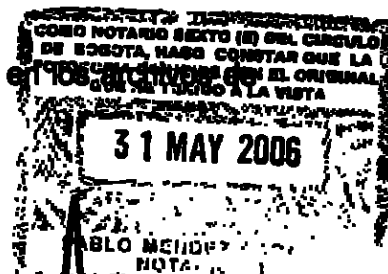
Sigue Certificación en inglés de las firmas de los representantes legales de Novartis AG, señores Canonica y Traub, el 5 de mayo de 2006, por el notario de Base, Dr. M. Staehelin.

Sigue apostille en inglés, certificando la firma del notario Dr. M. Staehelin, el 8 de mayo bajo el No. 4.285/7558, firmada por Heidi Fischer.

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 28 de mayo 2006.

c. 2080



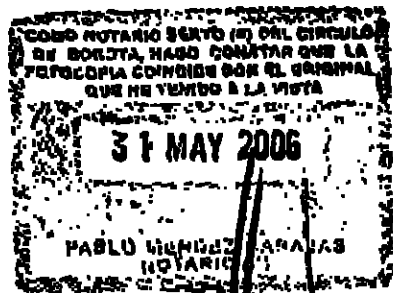
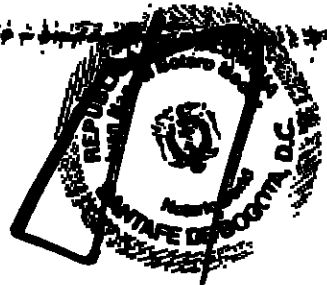
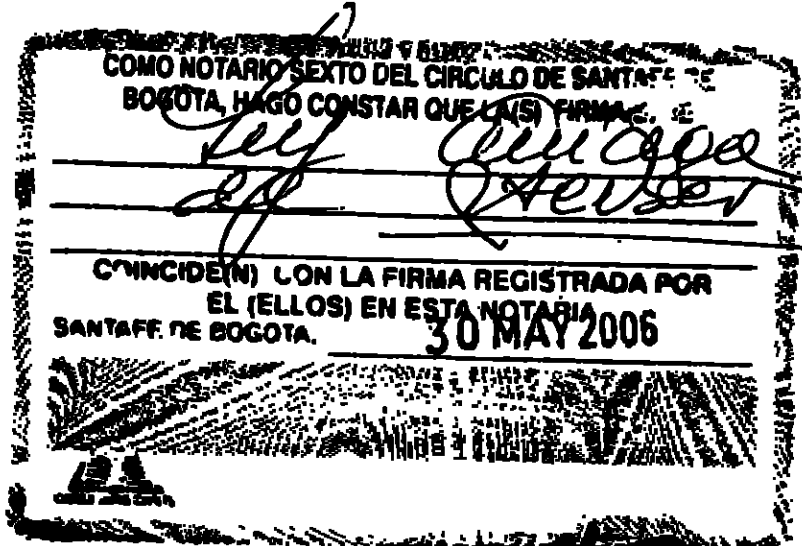
LUZ ARRIAGA DE HERBES
TRADUCCION FIEL Y COMPLETA
[Signature]
Registración No. 3494 injusticia

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

97477:
Ver Amiga
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAY 30 P 1:40
mas
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

192

Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER-
OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

Novertis AG

domiciliado (s) en/of

Lichtstrasse 35, CH-4056 Basel
Switzerland

por el presente ratificamos la _____

presentada por _____
como agente oficioso ante _____

en _____
el _____

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente

hereby ratify the _____

filed without a Power of Attorney by _____

before _____

in _____

on _____

and do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st. of Article 543 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them. Each of the appointees shall declare his intention not to exercise the representation through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official in Colombia, or before a Consul abroad; and in case of impediment, with the respective certificate. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation shall pass again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiales.

representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this January 31, 2006

en/in Rosel
por/by Arthur Canonica and Pascal Troub

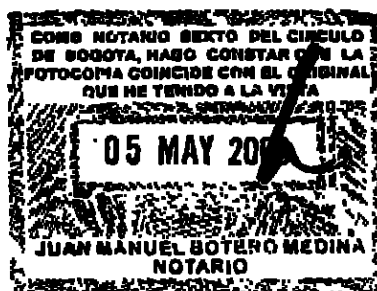
Firma

Signature

Rosel

Pascal Troub

CIP Administrators



Attestation

I, the undersigned notary public of Basel, Switzerland, certify herewith that the above signatures are the genuine signatures of **Mr. Arthur Canonica**, citizen of Corticiasca, Switzerland, residing in Wisen, Switzerland, and **Mr. Pascal Traub**, citizen of Riehen, Switzerland, residing in Basel, Switzerland, both acting for **Novartis AG**, in Basel, Switzerland, both as proxy holders, both with joint signature.

Further I, the undersigned notary public of Basel, Switzerland, certify herewith that **Novartis AG** stated in the above document is a corporation duly organized and existing under the laws of Switzerland having its head office at Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland, and that Arthur Canonica and Pascal Traub, who signed the above document are lawful representatives of said corporation being authorized to execute such document on its behalf.

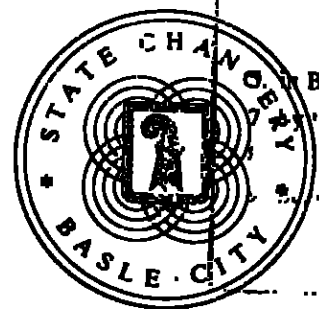


The authenticity of the signatures was established by means of comparison.
Basel, this 7th (seventh) day of February 2006 (two thousand and six).

M. Stachelin

Dr. M. Stachelin
Notar

Leg.Prot. Nr. 196 / 2006



APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)
This official document
2. Signed by *Dr. M. Stachelin*
3. in his/her function as *Notar*
4. and certified by the seal of the *Basel*

Certified **- 8. Feb. 2006**
6. on
State Chancery of the Canton of Basel-Stadt
1572/2456
10. Signature: *[Signature]*
Friedrich

10x

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 01/05.06 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un Documento escrito en inglés y español, por el cual **NOVARTIS AG**, una sociedad domiciliada en Lichtstrasse 35, CH-4056 Basilea, Suiza, otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ Y DANIEL PEÑA**.

Dado y firmado el 31 de enero de 2006 en Basilea por Arthur Canonica y Pascal Traub (Firmas ilegibles), Gerentes de PI

Legalización

Yo, el suscrito Notario Público de Basilea, Suiza, por presente certifica que las firmas anteriores son las firmas genuinas del señor **Arthur Canonica**, ciudadano de Corticiasca, Suiza, residente en Wisen, Suiza, y del señor **Pascal Traub**, ciudadano de Riehen, Suiza, residente en Basilea, Suiza, quienes actúan por Novartis AG en Basilea, Suiza como apoderados con firmas conjuntas.

Además, yo, el suscrito notario público de Basilea, Suiza, por el presente certifico que la sociedad **Novartis AG** declarada en el documento anterior es una sociedad debidamente organizada y existente bajo las leyes de Suiza, que tiene su oficina principal en Lichtstrasse 35, 4056 Basilea, Suiza, y que Arthur Canonica y Pascal Traub, los firmantes del documento, son los representantes legales de dicha sociedad y tienen autorización para ejecutar dicho documento en nombre de la misma.

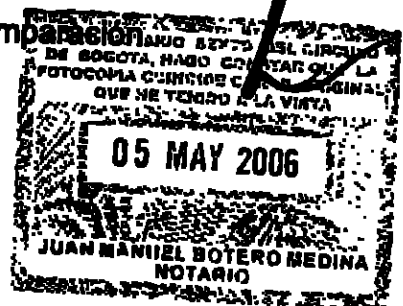
La autenticidad de las firmas fue establecida mediante comparación

Basilea, siete (7) de febrero de dos mil seis (2006)

[Firma ilegible], Notario

Dr. M. Staehelin

Leg. Prot. No. 196/2006



APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Confederación Suiza

Este documento público

2. ha sido firmado por Dr. M. Staehelin
3. Actuando en su capacidad de (ilegible) Notario
4. Lleva el sello/timbre de (ilegible)

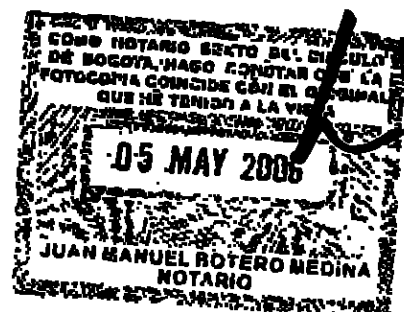
CERTIFICADO

5. En Basilea
6. el 8 de febrero de 2006
7. Por (ilegible) Cancillería de Estado para el Cantón de Basel-Stadt
8. No. 1557/2456
9. Sello: (sello en tinta) Cancillería de Estado – Ciudad de Basilea
10. Firma: (firma ilegible)

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

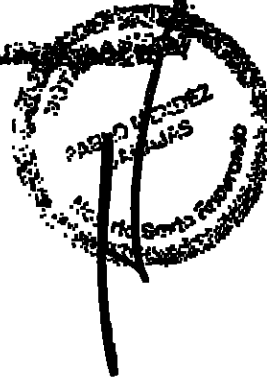
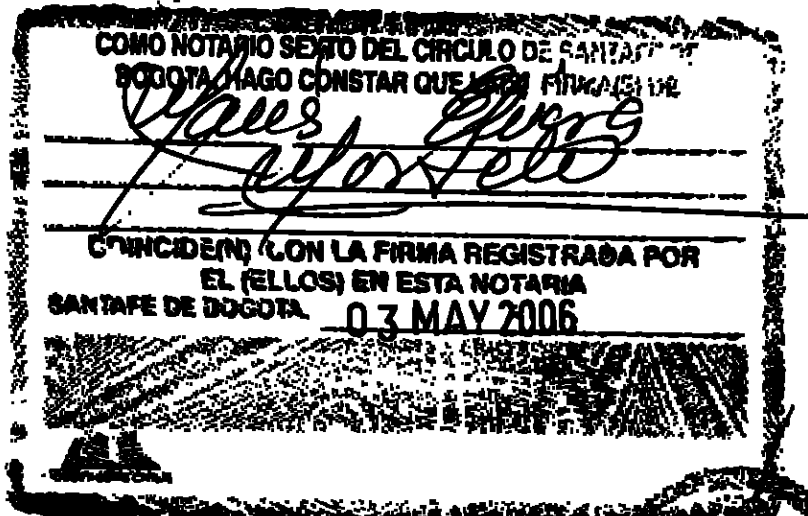
COLO 15134-841-001-1
WPC 15134- ID 14
MAY 02/06

Maria E. Martelo
TRADUCCION No. 01/05.06
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia



18

6



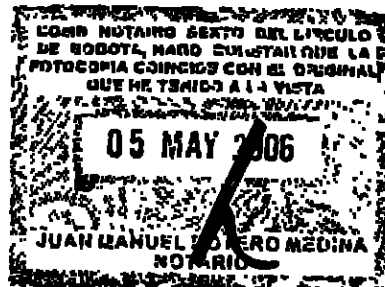
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAY -3 P 1:59

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTA FE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

994756
Mano a Mano
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES UNICADAS



109

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 06 - 53,843
FECHA : JULIO 17 DE 2006

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 05-124377- -00003-0000
6 Feb 2006-07-25 17:00:43 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tm. 11 PATENTEIYH
EYE 376 FASENACIONALJ
Act 329 CTOINFORMACION Febos: 19

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	55272326	17/07/2006	30,131,000.00

***** C O N C E P T O *****

CANT. HISTORICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-03 CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	12 MARCAS Y LENAS COMERCIALES	95,000.00
	TOTAL :	95,000.00

SON: NOVENTA Y CINCO MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

606 15134-841-001-1